

[This question paper contains 2 printed pages.]

Your Roll No.....

Sr. No. of Question Paper : 4948

H

Unique Paper Code : 2092201201

Name of the Paper : Persian Prose: Some Selections

Name of the Course : B.A. (Prog.) DSC

Semester : II

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 90

Instructions for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.
2. Attempt all Questions. Marks are mentioned against each question.

Note: Unless otherwise required in a question, answers may be written either in Persian or in English or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

- 1- Copy & Translate any two of the following passages into English or Hindi or Urdu: 30

از متن های زیر فقط دو را نقل کنید و به زبان انگلیسی یا هندی یا اردو ترجمه کنید:

(A)

زمستان سه ماه است: دی، بهمن، اسفند. در زمستان هوا سرد می شود و برف می بارد. خانه ها و درخت ها و کوه ها از برف سفید می شوند. هوا خیلی سرد می شود و آب ها یخ می بندد. مردم در ها را می بندد و بخاری روشن می کنند. در تابستان برف ها رفته رفته آب می شود. دشت ها سبز می شوند و مردم در استخر و دریا شنا می کنند. کودکان شنا را بسیار دوست دارند و از شنا خسته نمی شوند. شنا ورزش تابستانی است.

(B)

در شهر های بزرگ همه روزه چندین روزنامه چاپ می شود. در روزنامه ها درباره رویداد های کشور و جهان گفتگو می شود. برخی از مقاله های روزنامه درباره خیرهای داخلی و برخی مقالات درباره اخبار خارجی است. یک قسمت از روزنامه ویژه اخبار ورزشی است. اخبار ورزشی بویژه در بین جوانان خواننده بسیار دارد. خواننده ستون آگهی های استخدامی جویندگان کار و جویندگان ستون «تازه چه خبر» بیکاران هستند. برخی از روزنامه ها به شکل هفتگی نیز چاپ می شود. ماهنامه ماهی یک بار چاپ می شود.

(C)

یک روزی بود و یک روزگاری، مردی صد سکه طلا به کسی قرض داده بود و سند نگرفته بود و وقتی مطالبه کرد بدهکار حاشا کرد و گفت: "چه حسابی؟ چه کتابی؟ ناچار مدعی پیش حاکم رفت و شکایت کرد. حاکم آن کس را حاضر کرد و گفت: چرا پول که از این مرد گرفته ای نمی دهی؟" بدهکار گفت: "من پولی از او نگرفته ام. او دروغ می گوید و می خواهد آبروی مرا ببرد." حاکم هر دو را پیش قاضی بزرگ فرستاد تا قاضی در این باره حکم کند.

2. Answer the following questions in Persian:

15

پرسش های زیر را بزبان فارسی پاسخ بدهید:

1. یک سال چند فصل دارد و اسم فصل های سال و ماه های سال چیست؟
2. بلند ترین شب سال کدام است و اسم آن چیست؟
3. خیام در چه قرنی و در کدام شهر دنیا آمده است؟
4. ماهی گیران با چه دریا می روند و چه می اندازند و چه شکار می کنند؟
5. فردوسی چند سال کوشید تا شاهنامه را بوجود آورد؟

3. Write a summary on any one of the following stories:

15

خلاصه ای یکی از داستان های زیر را بنویسید:

۱. چوپان دروغگو
۲. شبان و گوسفند
۳. سه دزد حریص

4. Write a short note on any one of the following topics:

15

گزارش مختصری درباره یکی از عناوین زیر بنویسید.

۱. فردوسی
۲. سعدی شیرازی
۳. عمر خیام نیشابوری

5. Write a short note on "Jashn-i-Sadeh or Jashn-i-Norauz".

15

گزارش مختصری درباره «جشن سده یا جشن نوروز» بنویسید.